



Convertidores de frecuencia de baja tensión

# Convertidores de frecuencia estándar ABB

## ACS550

0,75 a 355 kW / 1 a 500 CV

## Catálogo



## 2 modos de escoger su convertidor

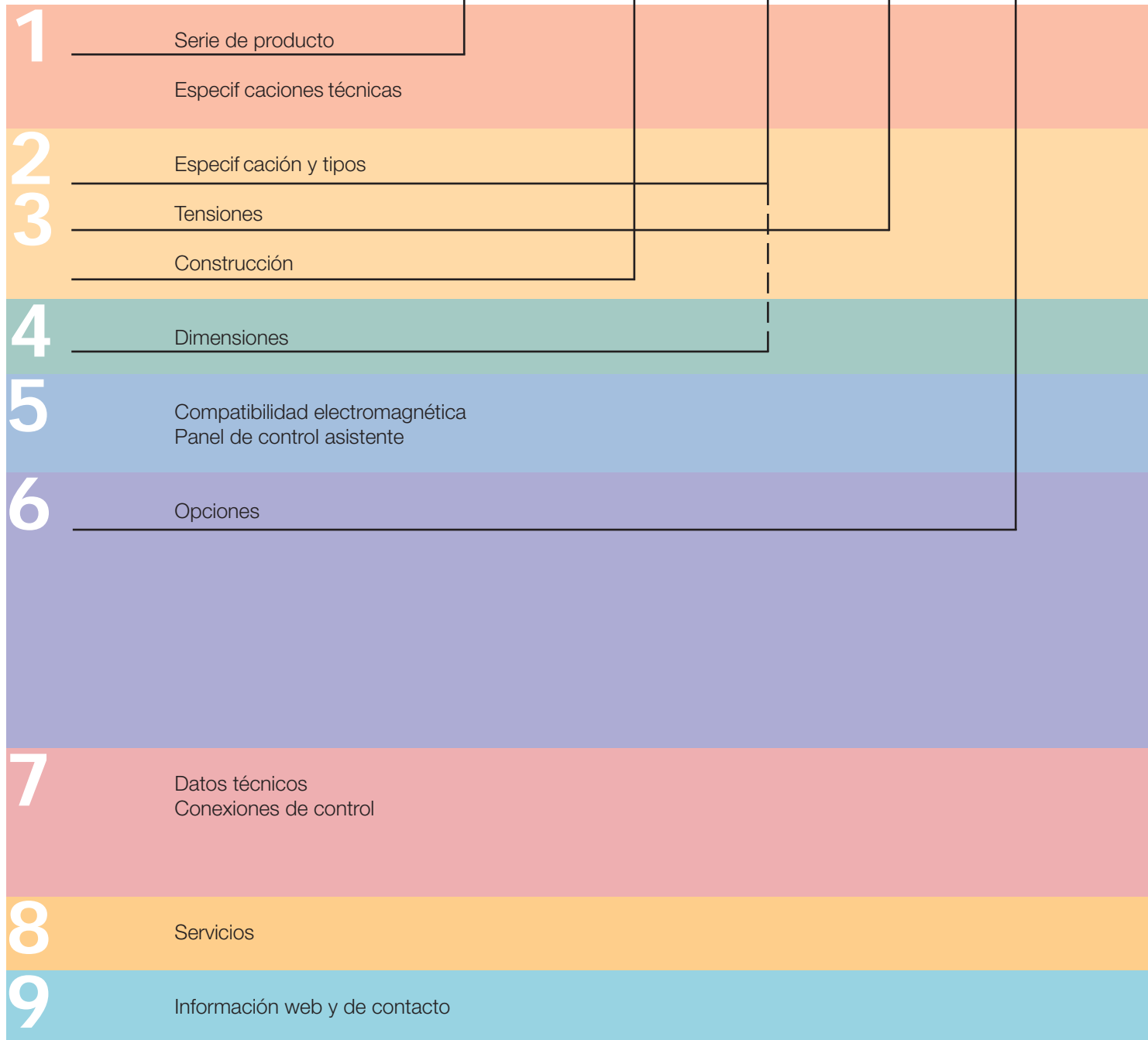
**Opción 1:** simplemente, póngase en contacto con su oficina de ventas local de ABB (véase página 15) y explíqueles lo que desea. Consulte la página 3 como sección de referencia para encontrar más información.



**Opción 2:** cree su propio código de pedido según la sencilla pauta de 6 pasos que se muestra a continuación. Cada uno de los mismos incorpora una referencia a la página donde puede encontrarse la información necesaria al respecto.

Código de tipo:

ACS550 - 01 - 03A3 - 4 + B055





# Contenido

## Convertidores de frecuencia estándar ABB, ACS550

Convertidores de frecuencia estándar ABB .....	4
Características .....	4
Especificaciones técnicas .....	5

1

Especificaciones, tipos, tensiones y construcción .....	6
---	---

2  
3

Dimensiones .....	7
-------------------	---

4

Compatibilidad electromagnética.....	7
Panel de control asistente .....	8

5

Opciones .....	8
Método para seleccionar las opciones .....	8
Panel de control básico .....	8
Módulo opcional para la ampliación de las salidas de relé ...	9
Módulo de bus de campo enchufable .....	9
FlashDrive .....	10
DriveWindow Light .....	10
Unidades de frenado y choppers .....	11
Reactancias de salida .....	11

6

Datos técnicos .....	12
Refrigeración .....	12
Conexiones de los fusibles .....	12

7

Conexiones de control .....	13
-----------------------------	----

Servicios .....	14
-----------------	----

8

<a href="http://www.abb.com/drives">www.abb.com/drives</a> .....	15
--	----

9

# Convertidores de frecuencia estándar ABB



ACS550 - 01 - 03A3 - 4 + B055

## Convertidores de frecuencia estándar ABB

Los convertidores de frecuencia estándar ABB son fáciles de comprar, instalar, configurar y utilizar, lo que permite ahorrar mucho tiempo. Su disponibilidad es muy amplia gracias a los distribuidores de ABB; de ahí el uso del término "estándar". Estos convertidores tienen una interfase común de usuario y de proceso con bus de campo, así como herramientas de software comunes para el dimensionado, la puesta a punto y el mantenimiento, y recambios comunes.

## Aplicaciones

Los convertidores de frecuencia estándar ABB pueden emplearse en un amplio conjunto de industrias. Se usan frecuentemente en bombas, ventiladores y en aplicaciones de par constante, como por ejemplo las cintas transportadoras. Los convertidores ABB estándar resultan perfectos si se desea sencillez en la instalación, la puesta

en marcha y el manejo, siendo igualmente apropiados en aquellos casos en los que no se requiera tecnología personalizada o específica para productos especiales.

## Principales características

- FlashDrop
- Panel de control asistente para un uso intuitivo
- Reactancia de autoinductancia variable para la reducción de los armónicos superiores
- Control vectorial
- Tarjetas barnizadas para entornos difíciles
- Filtro EMC integral de categoría C2 (1<sup>er</sup> entorno) como estándar
- Sistema de bus de campo flexible con Modbus integrado y numerosos adaptadores de bus de campo que se pueden montar internamente.
- CE, UL, cUL, CSA, C-Tick y GOST R aprobados
- Cumple la RoHS \*)

Característica	Nota	Ventajas
FlashDrop	Instalación y puesta a punto más rápida y fácil	Método patentado para el ajuste de parámetros de modo rápido, seguro y fácil, sin conexión eléctrica
Panel de control asistente	Dos teclas multifunción. El estado del panel determina la función concreta asignada. Botón de ayuda incorporado Reloj de tiempo real. Permite temporalizar el análisis de fallos y el ajuste de parámetros para que se activen varias veces al día. Menú de parámetros modificados	Fácil puesta a punto  Instalación rápida Configuración más sencilla Rápido diagnóstico de fallos Rápido acceso a los cambios recientes en los parámetros
Asistentes para la puesta a punto	Controlador PID, reloj en tiempo real, asistente para la comunicación en serie, optimizador y asistente para la puesta en marcha.	Configuración de parámetros sencilla
Asistente de mantenimiento	Monitoriza el consumo de energía (kW/h), horas de funcionamiento o giro del motor.	Se ocupa del mantenimiento preventivo del convertidor, del motor o de la aplicación en curso
Características intuitivas	Optimización del ruido: Aumenta la frecuencia de conmutación del convertidor cuando la temperatura del mismo se reduce. Control del ventilador de refrigeración: El convertidor sólo es enfriado cuando resulta necesario	Reducción considerable del ruido de motor Reduce el ruido provocado por el inversor y favorece el ahorro de energía
Reactancia	Reactancia de autoinductancia variable patentada. Reduce y suprime los armónicos ajustando la inductancia a la carga.	Reduce las emisiones de distorsión total por armónicos (THD) hasta un 25%
Control vectorial	Mejora el rendimiento del control del motor	Permite un abanico de aplicaciones más amplio
Filtro EMC integrado	Filtros RFI de categoría C2 (1 <sup>er</sup> entorno) y categoría C3 (2 <sup>o</sup> entorno) como estándar	No se requiere un filtrado externo adicional
Bus de campo	Modbus incorporado con conexión RS485	Coste reducido
Chopper de frenado	Incorporado hasta 11 kW	Coste reducido
Conectividad	Instalación sencilla: Conexión de cables sencilla Conexión sencilla a sistemas de bus de campo externos gracias a múltiples opciones E/S y enchufables.	Tiempo de instalación reducido Conexiones de cable seguras
Plantilla de montaje	Se suministra separadamente con la unidad	Señalización fácil y sencilla gracias a los orificios para tornillos y de montaje en la superficie de la instalación
Cumple la RoHS *)	Los convertidores ACS550 cumplen la Directiva RoHS 2002/95/CE de la UE, que limita el uso de determinadas sustancias peligrosas.	Producto respetuoso con el medio ambiente

\*) Comprobar disponibilidad con su oficina local de ABB.

# Especificaciones técnicas



ACS550

-

01

-

03A3

-

4

+

B055

## Conexión a la red

Rango de potencia y tensión	Trifásica, 380 a 480 V, +10/-15%, 0,75 a 355 kW Trifásica, 208 a 240 V, +10/-15%, 0,75 a 75 kW Autoidentificación de la línea de entrada.
Frecuencia	de 48 a 63 Hz
Factor de potencia	0,98

## Conexión del motor

Tensión	Trifásica, de 0 a $U_{ALIMENTACIÓN}$
Frecuencia	de 0 a 500 Hz
Capacidad de carga continua	Intensidad de salida nominal $I_{2N}$ <small>(par constante a una temperatura ambiente máxima de 40°C)</small>
Capacidad de sobrecarga	En uso normal: $1,1 \times I_{2N}$ durante 1 minuto cada 10 minutos. En uso en trabajo pesado: $1,5 \times I_{2nd}$ durante 1 minuto cada 10 minutos Independientemente del uso: $1,8 \times I_{2nd}$ durante 2 segundos cada 60 segundos <small>(a una temperatura ambiente máxima de 40°C)</small>
Frecuencia de conmutación de 0,75 a 37 kW de 45 a 110 kW > 110 kW	De fábrica, 4 kHz 1 kHz, 4 kHz, 8 kHz, 12 kHz 1 kHz, 4 kHz, 8 kHz 1 kHz, 4 kHz
Tiempo de aceleración	de 0,1 a 1.800 s.
Tiempo de desaceleración	de 0,1 a 1.800 s.
Control de velocidad	
Bucle abierto	20% del deslizamiento del motor nominal
Bucle cerrado	0,1% de la velocidad nominal del motor
Bucle abierto	< 1% con escalón de par del 100%
Bucle cerrado	0,5% con escalón de par del 100%
Control de par	
Bucle abierto	< 10 ms con par nominal
Bucle cerrado	< 10 ms con par nominal
Bucle abierto	±5% con par nominal
Bucle cerrado	±2% con par nominal

## Límites ambientales

Temperatura ambiente de -15 a 40°C de 40 a 50°C	No se permite escarcha $f_{switch}$ 4 kHz; con reducción: póngase en contacto con su suministrador
Altitud Intensidad de salida	Intensidad nominal disponible desde 0 hasta 1.000 m, reducida un 1 % cada 100 m por encima de 1.000 m hasta 2.000 m
Humedad relativa	por debajo del 95 % (sin condensación)
Grado de protección	IP21 o IP54 ( $\leq$ 110 kW)
Color del armario	NCS 1502-Y, RAL 9002, PMS 420 C
Niveles de contaminación	IEC 721-3-3 No se permite polvo conductor
Transporte	Clase 1C2 (gases químicos) Clase 1S2 (partículas sólidas)
Almacenamiento	Clase 2C2 (gases químicos) Clase 2S2 (partículas sólidas)
Funcionamiento	Clase 3C2 (gases químicos) Clase 3S2 (partículas sólidas)

## Conexiones de control programables

Dos entradas analógicas	
Señal de tensión	0 (2) a 10 V, $R_{in} > 312 \text{ k}\Omega$ sin diferencial
Señal de corriente	0 (4) a 20 mA, $R_n = 100 \Omega$ sin diferencial
Valor de referencia del potenciómetro	10 V $\pm$ 2% máx. 10 mA, $R < 10 \text{ k}\Omega$
Máxima demora de tiempo	de 12 a 32 ms
Resolución	0,1%
Precisión	$\pm$ 1%
Dos salidas analógicas	de 0 (4) a 20 mA, carga < 500 $\Omega$
Precisión	$\pm$ 3%
Tensión auxiliar	24 V CC $\pm$ 10%, máx. 250 mA
Seis entradas digitales	de 12 a 24 V CC con alimentación interna o externa, PNP y NPN
Impedancia de entrada	2,4 k $\Omega$
Máxima demora de tiempo	5 ms $\pm$ 1 ms
Tres salidas de relé	
Tensión máxima de conmutación	250 V CA/30 V CC
Intensidad máxima de conmutación	6 A/30 V CC; 1.500 V A/230 V CA
Intensidad continua máxima	2 A ef cacos
Comunicación en serie	
RS 485	Protocolo Modbus

## Límites de protección

Límites de disparo por sobretensión	
En marcha V CC	842 (corr. a una entrada de 595 V)
Inhibición de marcha V CC	661 (corr. a una entrada de 380-415 V) 765 (corr. a una entrada de 440-480 V)
Límites de disparo por subtensión	
En marcha V CC	333 (corr. a una entrada de 247 V)
Inhibición de marcha V CC	436 (corr. a una entrada de 380-415 V) 505 (corr. a una entrada de 440-480 V)

## Cumplimiento de normativas del producto

La Directiva Europea sobre la Baja Tensión 73/23/EEC, con suplementos  
Directiva relativa a la maquinaria 98/37/EC  
La Directiva Europea EMC 89/336/EEC, con suplementos  
Sistema de control de calidad ISO 9001 y sistema de gestión medioambiental ISO 14001  
Autorizaciones UL, cJUL, CE, C-Tick y GOST R  
Directiva RoHS \*)

\*) Comprobar disponibilidad con su oficina local de ABB.

# Especificaciones, tipos, tensiones y construcción



ACS550 - 01 - 03A3 - 4 + B055

## Código de tipo

Se trata de un número de referencia exclusivo (se muestra bajo el título y en la séptima columna de la tabla) que identifica claramente el convertidor por sus especificaciones de potencia y su tamaño de bastidor. Una vez seleccionado el tipo de código puede emplearse el tamaño de bastidor (columna 8) para determinar las dimensiones del convertidor, que se encuentran detalladas en la página siguiente.

## Tensiones

El ACS550 está disponible en dos intervalos de tensión:

**4** = 380 - 480 V

**2** = 208 - 240 V

En el código de tipo deberá colocar un 2 o un 4 en función de la tensión que haya elegido.

## Construcción

La cifra "01" en el código de tipo (sobre estas líneas) cambia en función del tipo de montaje del convertidor y de la especificación de potencia.

**01** = montado en pared

**02** = autoportante

Uso normal frente al uso en trabajo pesado. Para la mayoría de aplicaciones en bombas, ventiladores y cintas transportadoras, seleccione los valores para "uso normal". Sólo en caso de requisitos de alta sobrecarga, seleccione los valores para "uso en trabajo pesado". En caso de duda, póngase en contacto con su oficina de ventas de ABB local o con su distribuidor de convertidores (véase la página 15).

$P_N$  para kW = Potencia típica del motor a 400 V en uso normal.  
 $P_N$  para cv = Potencia típica del motor a 460 V en uso normal.  
 $P_{hd}$  para kW = Potencia típica del motor a 400 V en uso en trabajo pesado.  
 $P_{hd}$  para cv = Potencia típica del motor a 460 V en uso en trabajo pesado.

## Tensión de alimentación trifásica 380-480 V Unidades montadas en pared

Especificaciones						Código de tipo	Tamaño de bastidor
Uso normal			Uso en trabajo pesado				
$P_N$ kW	$P_N$ cv	$I_{2N}$ A	$P_{hd}$ kW	$P_{hd}$ cv	$I_{2hd}$ A		
1,1	1,5	3,3	0,75	1	2,4	ACS550-01-03A3-4	R1
1,5	2	4,1	1,1	1,5	3,3	ACS550-x1-04A1-4	R1
2,2	3	5,4	1,5	2	4,1	ACS550-x1-05A4-4	R1
3	4	6,9	2,2	3	5,4	ACS550-01-06A9-4	R1
4	5,4	8,8	3	4	6,9	ACS550-01-08A8-4	R1
5,5	7,5	11,9	4	5,4	8,8	ACS550-01-012A-4	R1
7,5	10	15,4	5,5	7,5	11,9	ACS550-01-015A-4	R2
11	15	23	7,5	10	15,4	ACS550-01-023A-4	R2
15	20	31	11	15	23	ACS550-01-031A-4	R3
18,5	25	38	15	20	31	ACS550-01-038A-4	R3
22	30	45	18,5	25	38	ACS550-01-045A-4	R3
30	40	59	22	30	45	ACS550-01-059A-4	R4
37	50	72	30	40	59	ACS550-01-072A-4	R4
45	60	87	37	60	72	ACS550-01-087A-4	R4
55	100	125	45	75	96	ACS550-01-125A-4	R5
75	125	157	55	100	125	ACS550-01-157A-4	R6
90	150	180	75	125	156	ACS550-01-180A-4	R6
110	150	205	90	125	162	ACS550-01-195A-4	R6
132	200	246	110	150	192	ACS550-01-246A-4	R6
160	200	290	132	200	246	ACS550-01-290A-4	R6

## Unidades autoportantes

160	200	289	132	200	224	ACS550-02-289A-4	R7
200	300	368	160	250	302	ACS550-02-368A-4	R8
250	400	486	200	350	414	ACS550-02-486A-4	R8
280	450	526	250	400	477	ACS550-02-526A-4	R8
315	500	602	280	450	515	ACS550-02-602A-4	R8
355	500	645	315	500	590	ACS550-02-645A-4	R8

## Tensión de alimentación trifásica 208-240 V Unidades montadas en pared

Especificaciones						Código de tipo	Tamaño bastidor
Uso normal			Uso en trabajo pesado				
$P_N$ kW	$P_N$ cv	$I_{2N}$ A	$P_{hd}$ kW	$P_{hd}$ cv	$I_{2hd}$ A		
0,75	1,0	4,6	0,75	0,8	3,5	ACS550-01-04A6-2	R1
1,1	1,5	6,6	0,75	1,0	4,6	ACS550-01-06A6-2	R1
1,5	2,0	7,5	1,1	1,5	6,6	ACS550-01-07A5-2	R1
2,2	3,0	11,8	1,5	2,0	7,5	ACS550-01-012A-2	R1
4,0	5,0	16,7	3,0	3,0	11,8	ACS550-01-017A-2	R1
5,5	7,5	24,2	4,0	5,0	16,7	ACS550-01-024A-2	R2
7,5	10,0	30,8	5,5	7,5	24,2	ACS550-01-031A-2	R2
11,0	15,0	46,2	7,5	10,0	30,8	ACS550-01-046A-2	R3
15,0	20,0	59,4	11,0	15,0	46,2	ACS550-01-059A-2	R3
18,5	25,0	74,8	15,0	20,0	59,4	ACS550-01-075A-2	R4
22,0	30,0	88,0	18,5	25,0	74,8	ACS550-01-088A-2	R4
30,0	40,0	114	22,0	30,0	88,0	ACS550-01-114A-2	R4
37,0	50,0	143	30,0	40	114	ACS550-01-143A-2	R6
45,0	60,0	178	37,0	50	150	ACS550-01-178A-2	R6
55,0	75,0	221	45,0	60	178	ACS550-01-221A-2	R6
75,0	100	248	55,0	75	192	ACS550-01-248A-2	R6

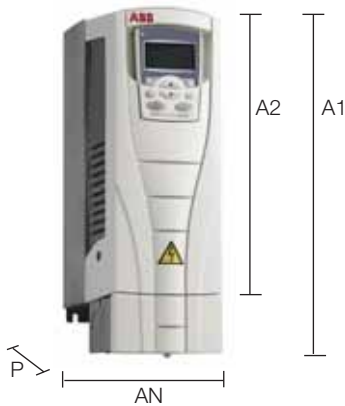
# Dimensiones



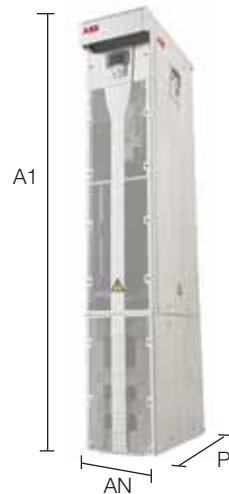
ACS550 - 01 - 03A3 - 4 + B055

## Convertidores montados en pared

## Convertidores autoportantes



A1 = Altura incluyendo caja de conexiones  
 A2 = Altura sin caja de conexiones  
 AN = Anchura  
 P = Profundidad



## Unidades montadas en pared

Tamaño bastidor	Dimensiones y pesos								
	IP21 /UL tipo 1					IP54 /UL tipo 12			
	A1 mm	A2 mm	AN mm	P mm	Peso kg	A mm	AN mm	P mm	Peso kg
R1	369	330	125	212	6,5	449	213	234	8,2
R2	469	430	125	222	9	549	213	245	11,2
R3	583	490	203	231	16	611	257	253	18,5
R4	689	596	203	262	24	742	257	284	26,5
R5	739	602	265	286	34	776	369	309	385
R6	880	700	300	400	69	924	410	423	80

## Unidades autoportantes

R7	1507	n/a	250 <sup>1)</sup>	520 <sup>1)</sup>	115
R8	2024	n/a	347 <sup>1)</sup>	617 <sup>1)</sup>	230

<sup>1)</sup> Las dimensiones se aplican al montaje de tipo estantería. En el montaje plano, la anchura y la profundidad deben intercambiarse.  
 n/a = no aplicable

# Compatibilidad electromagnética

La norma de producto EMC [EN 61800-3 + Enmienda A11 (2000)] cubre los requisitos EMC específicos para los convertidores de frecuencia (comprobados con motor y cable) dentro de la UE. La nueva revisión de la norma de producto 61800-3 (2004) debe aplicarse antes del 1 de octubre de 2007, como máximo. Las normas EMC como EN 55011 o EN 61000-6-3/4, se aplican a equipos y sistemas industriales y domésticos, incluyendo los componentes internos del convertidor.

Los convertidores de frecuencia que cumplen los requisitos de la norma EN 61800-3 también cumplen las categorías equivalentes de EN 55011 y EN 61000-6-3/4, aunque no siempre sucede al contrario. EN 55011 y EN 61000-6-3/4 no especifican la longitud del cable ni requieren que exista un motor conectado como carga. Los límites de emisión pueden compararse de conformidad con la tabla de normas EMC.

## EMC según la norma EN 61800-3

1<sup>er</sup> entorno, distribución restringida: bastidores R3 y R4, con cables a motor de 75 m y bastidores R1, R2, R5 y R6, con cables a motor de 100 m de serie.

2<sup>o</sup> entorno, distribución no restringida: bastidores R1 a R4, con cables a motor de 300 m y bastidores R5 a R8, con cables a motor de 100 m de serie.

Las longitudes de cable indicadas son válidas únicamente para EMC. Las longitudes de cable adecuadas para el funcionamiento normal se encuentran en la tabla de selección de reactancias externas de la página 11.

En caso de que sea necesario trabajar con cables a motor más largos, existen filtros EMC externos disponibles previa petición.

## Normas EMC generales

Norma de producto EN 61800-3/ A11 (2000)	EN 61800-3 (2004), norma de producto	Norma de familia de productos EN 55011 para equipamiento industrial, científico y médico (ISM)
1 <sup>er</sup> entorno, distribución no restringida	Categoría C1	Grupo 1 Clase B
1 <sup>er</sup> entorno, distribución restringida	Categoría C2	Grupo 1 Clase A
2 <sup>o</sup> entorno, distribución no restringida	Categoría C3	Grupo 2 Clase A
2 <sup>o</sup> entorno, distribución restringida	Categoría C4	No procede



# Panel de control asistente

ACS550 - 01 - 03A3 - 4 + B055

El panel de control asistente, que se suministra de serie, incluye una pantalla alfanumérica multilingüe (EN, DA, DE, ES, FI, FR, IT, NL, PT, SE, US) o con código J416 (EN, DE, CZ, HU, PT, RU, TR) para facilitar la programación del convertidor. Además, el panel de control incluye varios asistentes y una función de ayuda integrada para facilitar la labor al usuario, así como un reloj de tiempo real que puede emplearse, p. ej., para señalar el comienzo y la finalización de procesos tales como el registro de fallos y el control del convertidor. El panel de control puede utilizarse asimismo para

realizar copias de seguridad de los parámetros o para descargarlos en otros convertidores. Su uso resulta extremadamente sencillo gracias a la pantalla gráfica de gran tamaño y a las teclas multifunción.



## Opciones

### Interfaces de control

ACS550 - 01 - 03A3 - 4 + B055

#### Kit para el montaje del panel

El kit para el montaje del panel permite montar los paneles de control sobre las puertas del armario. Incluye un cable de extensión de 3 m, una junta, tornillos de montaje y una plantilla de montaje. Si el panel de control se instala correctamente, sus grados de protección son IP21, IP54 e IP66.



#### Opciones disponibles

<b>Clase de protección</b>		
B055	IP54	
<b>Panel de control</b>		
0J400	Si no es necesario ningún panel de control	
J404	Panel de control básico	ACS-CP-C
- 1)	Kit para el montaje del panel	ACS/H-CP-EXT
- 1)	Kit para el montaje del soporte de panel	OPMP-01
<b>Opciones de E/S<sup>2)</sup></b>		
L511	Ampliación de la salida de relé	OREL-01
<b>Opción de control<sup>2)</sup></b>		
- 1)	Generador de pulsos	OTAC-01
<b>Bus de campo<sup>3)</sup></b>		
K451	DeviceNet	RDNA-01
K452	LonWorks	RLON-01
K454	Prof bus DP	RPBA-01
- 1)	CANOpen	RCAN-01
- 1)	ControlNet	RCNA-01
- 1)	Ethernet	RETA-01
<b>Opciones externas</b>		
- 1)	FlashDrop	MFDT-01
- 1)	DriveWindow Light	DriveWindow Light

<sup>1)</sup> El pedido debe realizarse con un número de código de material independiente.

<sup>2)</sup> Una ranura disponible para el relé o el generador de pulsos.

<sup>3)</sup> Una ranura disponible para el adaptador de bus de campo. Modbus integrado de serie.

#### Método para seleccionar las opciones

Las opciones que se muestran en la tabla siguiente están disponibles para la gama ACS550. La mayoría de ellos especifican un código de 4 cifras que se indica en la tabla y que sustituye a la cifra B055 en el código de tipo que se encuentra más arriba. Las opciones externas requieren un código de tipo independiente y deben ordenarse por separado.

#### Panel de control básico

El panel de control básico incluye una pantalla numérica de una sola línea. El panel puede utilizarse para controlar el convertidor, ajustar los valores de los parámetros o copiarlos a otro convertidor.





# Opciones

## Opciones enchufables



ACS550 - 01 - 03A3 - 4 + B055

### Conexión FlashDrop

Conexión para un dispositivo de mano que permite seleccionar los parámetros de forma rápida y sencilla y ajustar el convertidor de frecuencia sin necesidad de conectar la alimentación, así como ocultarlos para proteger la maquinaria. Consulte la página 10 si desea más información sobre el dispositivo FlashDrop.

### Módulo opcional para la ampliación de las salidas de relé

Esta opción enchufable ofrece tres salidas de relé adicionales. Pueden utilizarse, por ejemplo, en el control de una bomba y un ventilador o para llevar a cabo muchas otras funciones de supervisión. Todos los relés pueden programarse en on/off empleando el reloj del panel de control asistente. De forma alternativa, el bus de campo se puede utilizar para controlar cualquier componente externo del sistema.

### Módulo opcional de realimentación del generador de pulsos

Los convertidores estándar pueden albergar un módulo generador de pulsos. Utilizar este módulo para la realimentación de velocidad es una manera simple de mejorar el control del motor en numerosas aplicaciones.

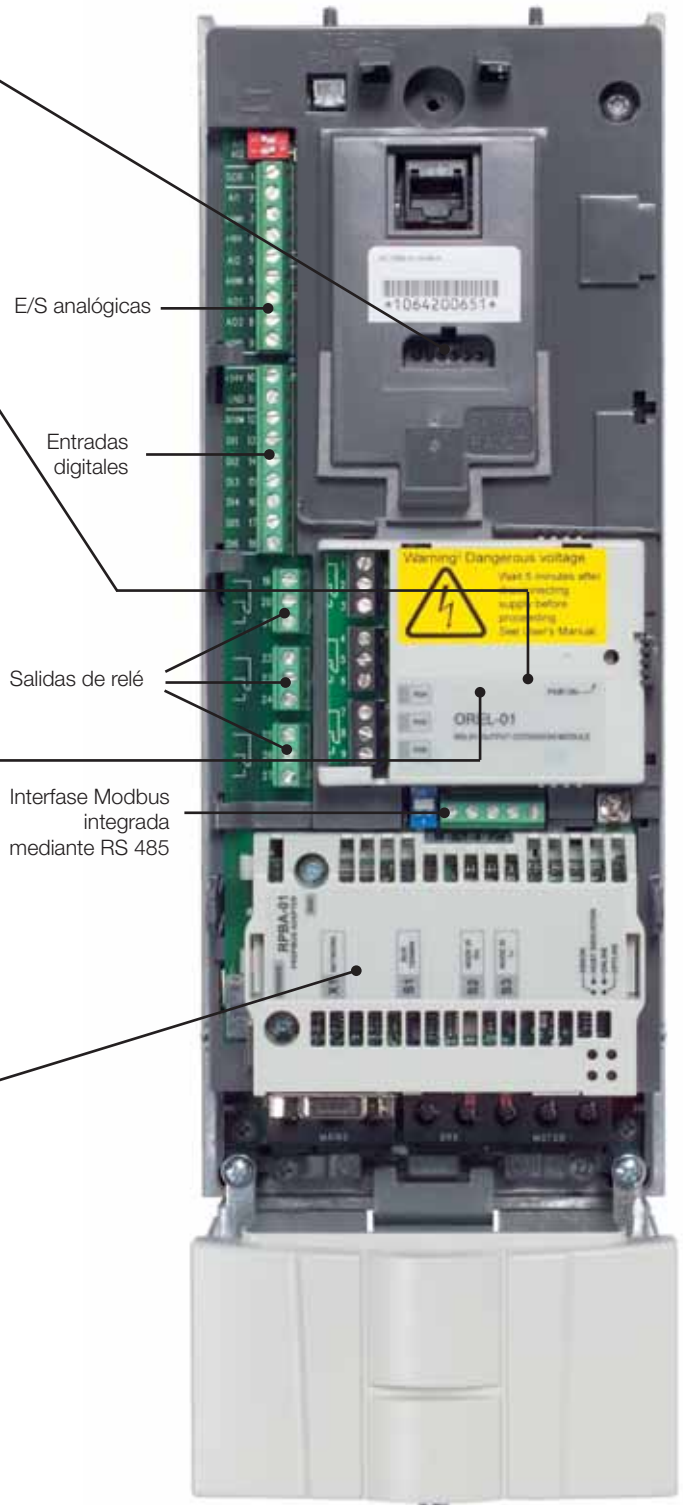
### Módulo de bus de campo enchufable

Las opciones de bus de campo enchufables ofrecen conectividad a los principales sistemas de automatización. Un solo par trenzado evita el uso de grandes cantidades de cable convencional, con lo que se reduce el coste y se incrementa la fiabilidad del sistema.

El ACS550 admite las siguientes opciones de bus de campo:

- DeviceNet
- LONWORKS®
- PROFIBUS DP
- CANopen
- ControlNet
- Ethernet

Consulte la página 8 si desea información sobre los códigos de tipo





### FlashDrop

FlashDrop es una potente herramienta de pequeño tamaño que permite seleccionar y ajustar parámetros de forma rápida y fácil. Ofrece la posibilidad de ocultar los parámetros seleccionados a fin de proteger la maquinaria. Solamente se muestran los parámetros necesarios para la aplicación. También permite copiar los parámetros a otro convertidor o entre un PC y el convertidor. Todo ello, además, sin necesidad de conectar la alimentación del convertidor. Todas las unidades montadas en pared disponen de interfase FlashDrop.

#### DrivePM

DrivePM (Drive Parameter Manager) es una herramienta que permite crear, editar y copiar conjuntos de parámetros para FlashDrop. El usuario puede ocultar cada parámetro o grupo de parámetros, lo que significa que el usuario no podrá verlos.

#### Requisitos de DrivePM

- Windows 2000/XP
- Puerto serie libre en un PC

#### La herramienta FlashDrop incluye:

- FlashDrop
- Software DrivePM en CD-ROM
- Manual de usuario en formato PDF incluido en CD-ROM
- Cable OPCA-02 para la conexión entre un PC y FlashDrop
- Cargador de la batería



### DriveWindow Light

DriveWindow Light es una herramienta de puesta en marcha y mantenimiento de uso sencillo para convertidores ACS550. Puede utilizarse en modo desconectado, lo que permite ajustar los parámetros en la oficina incluso antes de ir a la instalación. El navegador de parámetros permite verlos, editarlos y guardarlos. La función de comparación de parámetros posibilita comparar sus valores entre el convertidor y el archivo. El subconjunto de parámetros le permite crear sus propios ajustes de parámetros. Naturalmente, el control del convertidor es una de las características de DriveWindow Light. Con esta herramienta de software es posible supervisar hasta cuatro señales simultáneamente. Esto puede hacerse en formato gráfico y numérico. Es posible ajustar cualquier señal para detener la supervisión desde un nivel predefinido.

#### Asistentes gráficos para la puesta en marcha

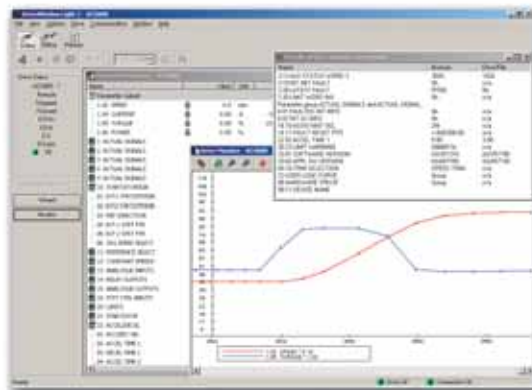
Los asistentes gráficos para la puesta en marcha facilitan el ajuste de los parámetros. Basta con iniciar esta ayuda gráfica y seleccionar el asistente correspondiente para, p. ej., ajustar las salidas analógicas. Verá todos los parámetros relacionados con esta función, junto con imágenes de ayuda.

#### Principales características

- Edición, almacenamiento y descarga de parámetros
- Monitorización gráfica y numérica de señales
- Control del convertidor
- Asistentes gráficos para la puesta en marcha

#### Requisitos de DriveWindow Light

- Windows NT/2000/XP
- Puerto serie libre en un PC
- Conector disponible en el panel de control del convertidor



# Opciones

## Opciones externas

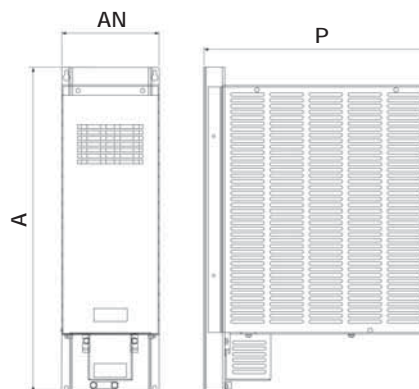


### Unidades de frenado y choppers

Los bastidores R1 y R2 se suministran con choppers de frenado integrados de serie. Para el resto de tamaños pueden utilizarse las unidades de frenado de tamaño reducido que incluyen el chopper de frenado y la resistencia. Puede obtenerse más información en la guía de instalación y puesta en marcha para las unidades de frenado ACS-BRK.

#### Datos técnicos sobre las unidades de frenado

Tensión de entrada del convertidor de frecuencia	Resistencia (ohmios)	Salida continua (W)	Salida máx. 20 s (W)	Tipo de código de la unidad de frenado
200 - 240 V CA 380 - 480 V CA	32	2000	4500 12000	ACS-BRK-C
200 - 240 V CA 380 - 480 V CA	10,5	7000	14000 42000	ACS-BRK-D



#### Dimensiones

Anchura mm	Altura mm	Profundidad mm	Peso kg	Tipo de código de la unidad de frenado
150	500	347	7,5	ACS-BRK-C
270	600	450	20,5	ACS-BRK-D

### Reactancias de salida

Las reactancias de salida se emplean cuando se requieren cables a motor con una longitud superior a la habitual.

Los cables pueden alcanzar así una longitud un 50% (aproximadamente) superior a la de los cables estándar (véase la tabla inferior).

Código de tipo	Tamaño de bastidor	Intensidad nominal $I_{2N}$ / A	Código de tipo de la reactancia de salida <sup>1)</sup>	Intensidad térmica de la reactancia / A	Longitud máx. cable sin reactancia <sup>2)</sup> m	Longitud máx. cable con reactancia <sup>3)</sup> m
<b>U<sub>N</sub> = 380 - 480 V (380, 400, 415, 440, 460, 480 V)</b>						
ACS550-01-03A3-4	R1	3,3	NOCH-0016-6X	19	100	150
ACS550-01-04A1-4	R1	4,1	NOCH-0016-6X	19	100	150
ACS550-01-05A4-4	R1	5,4	NOCH-0016-6X	19	100	150
ACS550-01-06A9-4	R1	6,9	NOCH-0016-6X	19	100	150
ACS550-01-08A8-4	R1	8,8	NOCH-0016-6X	19	100	150
ACS550-01-012A-4	R1	11,9	NOCH-0016-6X	19	100	150
ACS550-01-015A-4	R2	15,4	NOCH-0016-6X	19	200	250
ACS550-01-023A-4	R2	23	NOCH-0030-6X	41	200	250
ACS550-01-031A-4	R3	31	NOCH-0030-6X	41	200	250
ACS550-01-038A-4	R3	38	NOCH-0030-6X	41	200	250
ACS550-01-045A-4	R3	45	NOCH-0070-6X	112	200	300
ACS550-01-059A-4	R4	59	NOCH-0070-6X	112	200	300
ACS550-01-072A-4	R4	72	NOCH-0070-6X	112	200	300
ACS550-01-087A-4	R4	87	NOCH-0070-6X	112	300	300
ACS550-01-125A-4	R5	125	NOCH-0120-6X	157	300	300
ACS550-01-157A-4	R6	157	FOCH-0260-70	289	300	300
ACS550-01-180A-4	R6	180	FOCH-0260-70	289	300	300
ACS550-01-195A-4	R6	205	FOCH-0260-70	289	300	300
ACS550-01-246A-4	R6	246	FOCH-0260-70	289	300	300
ACS550-01-290A-4	R6	290	FOCH-0320-50	445	300	300
ACS550-02-368A-4	R8	368	FOCH-0320-50	445	300	300
ACS550-02-486A-4	R8	486	FOCH-0610-70	720	300	300
ACS550-02-526A-4	R8	526	FOCH-0610-70	720	300	300
ACS550-02-602A-4	R8	602	FOCH-0610-70	720	300	300
ACS550-02-645A-4	R8	645	FOCH-0610-70	720	300	300

<sup>1)</sup> El último dígito del tipo de reactancia de salida define el grado de protección;

X puede significar: 2 = IP22, 5 = IP54 ó 0 = IP00

<sup>2)</sup> Longitud de los cables a una frecuencia de conmutación de 4 kHz.

<sup>3)</sup> Con un filtro du/dt, la frecuencia de conmutación máxima aplicable es de 4 Hz

#### Nota

Las reactancias de salida no mejoran el rendimiento EMC del convertidor. Para cumplir con los requisitos EMC locales, realícese un filtrado RFI adecuado. Puede obtenerse más información al respecto en el manual de referencia técnica del ACS550.



## Refrigeración

Los convertidores de la gama ACS550 cuentan con ventiladores de refrigeración. El aire refrigerante no debe contener materiales corrosivos y su temperatura debe ser inferior a 40°C (50°C con reducción). Véase la página 5 para conocer límites medioambientales más específicos.

### Flujo de aire de refrigeración en las unidades de 380-480 V

Código de tipo	Tamaño bastidor	Disipación de calor		Flujo de aire	
		W	BTU/h	m³/h	ft³/min
ACS550-01-03A3-4	R1	40	137	44	26
ACS550-x1-04A1-4	R1	52	178	44	26
ACS550-x1-05A4-4	R1	73	249	44	26
ACS550-01-06A9-4	R1	97	331	44	26
ACS550-01-08A8-4	R1	127	434	44	26
ACS550-01-012A-4	R1	172	587	44	26
ACS550-01-015A-4	R2	232	792	88	52
ACS550-01-023A-4	R2	337	1151	88	52
ACS550-01-031A-4	R3	457	1561	134	79
ACS550-01-038A-4	R3	562	1919	134	79
ACS550-01-045A-4	R3	667	2278	134	79
ACS550-01-059A-4	R4	907	3098	280	165
ACS550-01-072A-4	R4	1120	3825	280	165
ACS550-01-087A-4	R4	1440	4918	280	165
ACS550-01-125A-4	R5	1940	6625	350	205
ACS550-01-157A-4	R6	2310	7889	405	238
ACS550-01-180A-4	R6	2810	9597	405	238
ACS550-01-195A-4	R6	3050	10416	405	238
ACS550-01-246A-4	R6	3850	13148	540	318
ACS550-01-290A-4	R6	4550	15539	540	318
ACS550-02-368A-4	R8	6850	23394	1220	718
ACS550-02-486A-4	R8	7850	26809	1220	718
ACS550-02-526A-4	R8	7600	25955	1220	718
ACS550-02-602A-4	R8	8100	27663	1220	718
ACS550-02-645A-4	R8	9100	31078	1220	718

### Flujo de aire de refrigeración en las unidades de 208-240 V

Código de tipo	Tamaño bastidor	Disipación de calor		Flujo de aire	
		W	BTU/h	m³/h	ft³/min
ACS550-01-04A6-2	R1	55	189	44	26
ACS550-01-06A6-2	R1	73	249	44	26
ACS550-01-07A5-2	R1	81	276	44	26
ACS550-01-012A-2	R1	118	404	44	26
ACS550-01-017A-2	R1	161	551	44	26
ACS550-01-024A-2	R2	227	776	88	52
ACS550-01-031A-2	R2	285	973	88	52
ACS550-01-046A-2	R3	420	1434	134	79
ACS550-01-059A-2	R3	536	1829	134	79
ACS550-01-075A-2	R4	671	2290	280	165
ACS550-01-088A-2	R4	786	2685	280	165
ACS550-01-114A-2	R4	1014	3463	280	165
ACS550-01-143A-2	R6	1268	4331	405	238
ACS550-01-178A-2	R6	1575	5379	405	238
ACS550-01-221A-2	R6	1952	6666	405	238
ACS550-01-248A-2	R6	2189	7474	405	238

### Requisitos de espacio libre

Tipo de armario	Espacio por encima mm	Espacio por debajo mm	Espacio a la izquierda/derecha mm
Montaje en la pared	200	200	0
Autoportante	200	0	0

## Conexiones de los fusibles

Pueden emplearse fusibles comunes en los convertidores estándar de ABB. En la tabla siguiente encontrará las conexiones de fusibles de entrada recomendadas.

### Fusibles de entrada recomendados para la protección de las unidades de 380-480 V

Código de tipo	Tamaño bastidor	Fusibles IEC		Fusibles UL	
		A	Tipo de fusible <sup>1)</sup>	A	Tipo de fusible
ACS550-01-03A3-4	R1	10	gG	10	UL Clase T
ACS550-x1-04A1-4	R1	10	gG	10	UL Clase T
ACS550-x1-05A4-4	R1	10	gG	10	UL Clase T
ACS550-01-06A9-4	R1	10	gG	10	UL Clase T
ACS550-01-08A8-4	R1	10	gG	15	UL Clase T
ACS550-01-012A-4	R1	16	gG	15	UL Clase T
ACS550-01-015A-4	R2	16	gG	20	UL Clase T
ACS550-01-023A-4	R2	25	gG	30	UL Clase T
ACS550-01-031A-4	R3	35	gG	40	UL Clase T
ACS550-01-038A-4	R3	50	gG	50	UL Clase T
ACS550-01-045A-4	R3	50	gG	60	UL Clase T
ACS550-01-059A-4	R4	63	gG	80	UL Clase T
ACS550-01-072A-4	R4	80	gG	90	UL Clase T
ACS550-01-087A-4	R4	125	gG	125	UL Clase T
ACS550-01-125A-4	R5	160	gG	175	UL Clase T
ACS550-01-157A-4	R6	200	gG	200	UL Clase T
ACS550-01-180A-4	R6	250	gG	250	UL Clase T
ACS550-01-195A-4	R6	250	gG	250	UL Clase T
ACS550-01-246A-4	R6	250	gG	250	UL Clase T
ACS550-01-290A-4	R6	315	gG	315	UL Clase T
ACS550-02-368A-4	R8	400	gG	400	UL Clase T
ACS550-02-486A-4	R8	500	gG	500	UL Clase T
ACS550-02-526A-4	R8	630	gG	630	UL Clase T
ACS550-02-602A-4	R8	630	gG	630	UL Clase T
ACS550-02-645A-4	R8	800	gG	800	UL Clase T

### Fusibles de entrada recomendados para la protección de las unidades de 208-240 V

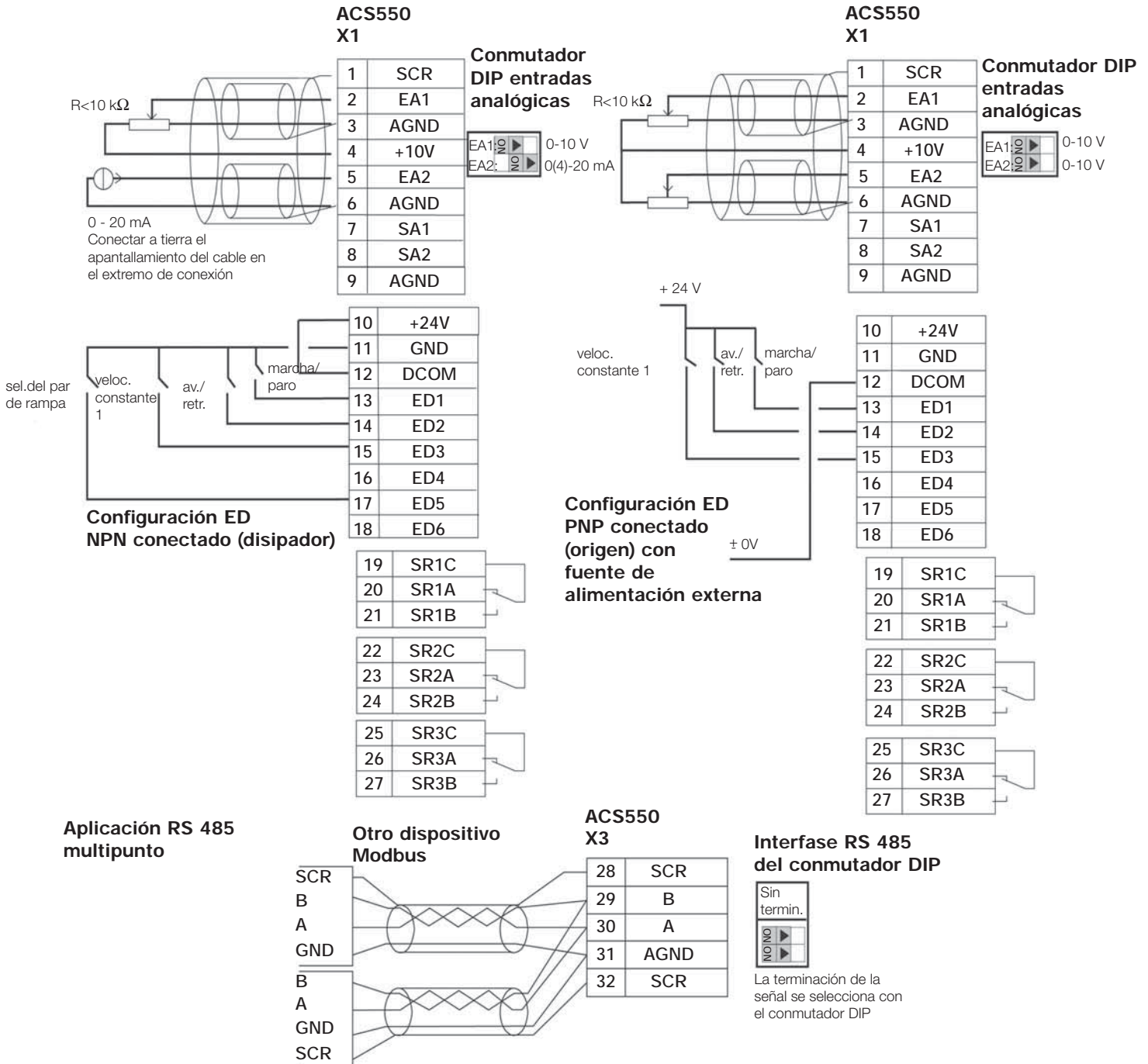
Código de tipo	Tamaño bastidor	Fusibles IEC		Fusibles UL	
		A	Tipo de fusible <sup>1)</sup>	A	Tipo de fusible
ACS550-01-04A6-2	R1	10	gG	10	UL Clase T
ACS550-01-06A6-2	R1	10	gG	10	UL Clase T
ACS550-01-07A5-2	R1	10	gG	10	UL Clase T
ACS550-01-012A-2	R1	16	gG	15	UL Clase T
ACS550-01-017A-2	R1	25	gG	25	UL Clase T
ACS550-01-024A-2	R2	25	gG	30	UL Clase T
ACS550-01-031A-2	R2	40	gG	40	UL Clase T
ACS550-01-046A-2	R3	63	gG	60	UL Clase T
ACS550-01-059A-2	R3	63	gG	80	UL Clase T
ACS550-01-075A-2	R4	80	gG	100	UL Clase T
ACS550-01-088A-2	R4	100	gG	110	UL Clase T
ACS550-01-114A-2	R4	125	gG	150	UL Clase T
ACS550-01-143A-2	R6	200	gG	200	UL Clase T
ACS550-01-178A-2	R6	250	gG	250	UL Clase T
ACS550-01-221A-2	R6	315	gG	300	UL Clase T
ACS550-01-248A-2	R6	315	gG	350	UL Clase T

<sup>1)</sup> Según la norma IEC-60269

# Conexiones de control



Estas conexiones se muestran únicamente a modo de ejemplo. Para una información más completa, consulte el capítulo *Instalaciones* del manual del usuario del ACS550.



# Servicios



Todas las industrias persiguen una misma meta: maximizar su capacidad de producción con el menor coste posible, sin afectar a la calidad final del producto. Uno de los objetivos principales de ABB es maximizar el tiempo de funcionamiento de los procesos de sus clientes asegurando una vida útil óptima de todos los productos ABB de un modo predecible, seguro y de bajo coste.

Los servicios ofrecidos para los convertidores de frecuencia de baja tensión abarcan la cadena de valores al completo, desde el momento en que un cliente realiza la primera consulta hasta la eliminación y reciclaje del convertidor. Durante toda esta cadena, ABB proporciona enseñanza y formación, asistencia técnica y contratos. Todo ello asistido por una de las redes globales más extensas de venta de convertidores de frecuencia y de servicios.



## Una gestión completa del ciclo de vida del producto maximiza el rendimiento de la inversión

En el centro de los servicios de ABB se encuentra su modelo de gestión del ciclo de vida de los convertidores. Todos los servicios disponibles para los convertidores de frecuencia de baja tensión ABB se han diseñado de acuerdo con este modelo. Los clientes pueden ver fácilmente qué servicios se encuentran disponibles en cada una de las fases del ciclo de vida del producto.

Los planes de mantenimiento también se basan en este modelo de cuatro fases. De este modo, el cliente conoce de forma precisa el momento en que debe sustituir ciertos componentes y todos los trabajos de mantenimiento

relacionados. El modelo también sirve de ayuda al cliente a la hora de llevar a cabo actualizaciones, modificaciones y sustituciones.

La gestión profesional del ciclo de vida del convertidor de frecuencia maximiza el rendimiento de cualquier inversión realizada en convertidores de frecuencia de baja tensión ABB.

Puede encontrar más información detallada acerca de los servicios en el folleto «Convertidores de frecuencia ABB - Servicios para el ciclo de vida de convertidores de frecuencia de baja tensión».

### Modelo de gestión del ciclo de vida de un convertidor de frecuencia ABB

Fases del ciclo de vida del convertidor de frecuencia:



- El convertidor, con servicios completos para el ciclo de vida, se encuentra disponible para su adquisición.

- El convertidor, con servicios completos para el ciclo de vida, se encuentra disponible para ampliaciones de plantas.

- Se encuentran disponibles repuestos, servicios de mantenimiento y de reparación siempre que puedan obtenerse materiales.

- ABB no puede garantizar la disponibilidad de servicios para el ciclo de vida por motivos técnicos o a un precio razonable.

— Servicios completos del ciclo de vida —

— Servicios limitados del ciclo de vida —

ABB sigue un modelo de cuatro fases para la gestión del ciclo de vida de sus convertidores con el fin de ofrecer una mejor asistencia al cliente e incrementar la eficacia de éstos.

Algunos ejemplos de servicios del ciclo de vida son: selección y dimensionado, instalación y puesta en servicio, mantenimiento preventivo y correctivo, servicios remotos, servicios de repuestos, enseñanza y formación, soporte técnico, actualización y modificación, sustitución y reciclaje.

# Información web y de contacto

[www.abb.com/drives](http://www.abb.com/drives)



La presencia mundial de ABB se basa en sólidas empresas locales que colaboran con el distribuidor local y la red de socios distribuidores. Al combinar la experiencia y el know-how obtenidos en los mercados nacionales y mundiales, nos aseguramos de que nuestros clientes en todos los sectores puedan sacar el máximo provecho de nuestros productos.

Para obtener más información sobre nuestros productos y servicios de convertidores de velocidad, contacte con su socio distribuidor de convertidores de frecuencia ABB más próximo o visite el sitio web de ABB [www.abb.com/es](http://www.abb.com/es) y [www.abb.com/drivespartners](http://www.abb.com/drivespartners).

<b>Albania</b> Tel: +355 42 241 492 Fax: +355 42 234 368	<b>China (Beijing)</b> Tel: +86 10 5821 7788 Fax: +86 10 5821 7518, 58 21 7618	<b>Grecia (Atenas)</b> Tel: +30 210 289 1 651 Fax: +30 210 289 1 792	<b>Mauricio (Port Louis)</b> Tel: +230 208 7644, 211 8624 Fax: +230 211 4077	<b>Senegal</b> Tel: +221 832 1242, 832 3466 Fax: +221 832 2057, 832 1239
<b>Alemania (Ladenburg)</b> Tel: 1805 222 580 (Service) Tel: +49 (0)6203 717 717 Fax: +49 (0)6203 717 600	<b>Colombia (Bogotá)</b> Tel: +57 1 417 8000 Fax: +57 1 413 4086	<b>Guatemala</b> Tel: + 502 3633814 Fax: +502 363 3624	<b>México (Ciudad de México)</b> Tel: +52 (55) 5328 1400 ext. 3008 Fax: +52 (55) 5328 7467	<b>Serbia y Montenegro (Belgrado)</b> Tel: +381 11 3094 320, 3094 300 Fax: +381 11 3094 343
<b>Algeria</b> Tel: +213 21 553 860 Fax: +213 21 552 330	<b>Corea del Sur (Seúl)</b> Tel: +82 2 528 2794 Fax: +82 2 528 2338	<b>Hungría (Budapest)</b> Tel: +36 1 443 2224 Fax: +36 1 443 2144	<b>Marruecos (Casablanca)</b> Tel: +212 52 234 5540 Fax: +212 52 234 2099	<b>Singapur</b> Tel: +65 6776 5711 Fax: +65 6778 0222
<b>Arabia Saudí (Al Khobar)</b> Tel: +966 (0)3 882 9394, ext. 240, 254, 247 Fax: +966 (0)3 882 4603	<b>Costa de Marfil</b> Tel: +225 21 35 42 65 Fax: +225 21 35 04 14	<b>India (Bangalore)</b> Tel: +91 80 2294 9585 Fax: +91 80 2294 9389	<b>Nigeria</b> Tel: +234 1 4937 347 Fax: +234 1 4937 329	<b>Siria</b> Tel: + 963-11-212 7018/ +9 63-11-212 9551 Fax: +963-11-212 8614
<b>Argentina (Valentin Alsina)</b> Tel: +54 11 4229 5500 Fax: +54 11 4229 5784	<b>Costa Rica</b> Tel: +506 288 5484 Fax: +506 288 5482	<b>Indonesia (Jakarta)</b> Tel: +62 21 2551 5555 e-mail: automation@id.abb.com	<b>Noruega (Oslo)</b> Tel: + 47 03500 e-mail: drives@no.abb.com	<b>Sudáfrica (Johanesburgo)</b> Tel: +27 11 617 2000 Fax: +27 11 908 2061
<b>Australia (Victoria - Notting Hill)</b> Tel: +1800 222 435 Tel: +61 3 8544 0000 e-mail: drives@au.abb.com	<b>Croacia (Zagreb)</b> Tel: +385 1 600 8550 Fax: +385 1 619 5111	<b>Irán (Tehran)</b> Tel: +98 21 2222 5120 Fax: +98 21 2222 5157	<b>Nueva Zelanda (Auckland)</b> Tel: +64 9 356 2160 Fax: +64 9 357 0019	<b>Suecia (Västerås)</b> Tel: +46 (0)21 32 50 00 Fax: +46 (0)21 14 86 71
<b>Austria (Viena)</b> Tel: +43 1 60109 0 Fax: +43 1 60109 8312	<b>Dinamarca (Skovlunde)</b> Tel: +45 44 504 345 Fax: +45 44 504 365	<b>Irlanda (Dublin)</b> Tel: +353 1 405 7300 Fax: +353 1 405 7312	<b>Omán</b> Tel: +968 2456 7410 Fax: +968 2456 7406	<b>Suiza (Zúrich)</b> Tel: +41 (0)58 586 0000 Fax: +41 (0)58 586 0603
<b>Azerbaiyán (Baku)</b> Tel: +994 12 404 5200 Fax: +994 12 404 5202	<b>Ecuador</b> Tel: +593 2 2500 645 Fax: +593 2 2500 650	<b>Israel (Haifa)</b> Tel: +972 4 850 2111 Fax: +972 4 850 2112	<b>Países Bajos (Rotterdam)</b> Tel: +31 (0)10 407 8886 e-mail: freqconv@nl.abb.com	<b>Sri Lanka (Colombo)</b> Tel: +94 11 2399304/6 Fax: +94 11 2399303
<b>Bahrein</b> Tel: +973 725 377 Fax: +973 725 332	<b>EE.UU. (New Berlin)</b> Tel: +1 800 752 0696 Tel: +1 262 785 3200 Fax: +1 262 785 0397	<b>Italia (Milán)</b> Tel: +39 02 2414 3085 Fax: +39 02 2414 3979	<b>Pakistán (Lahore)</b> Tel: +92 42 6315 882-85 Fax: +92 42 6368 565	<b>Tailandia (Bangkok)</b> Tel: +66 (0)2665 1000 Fax: +66 (0)2665 1042
<b>Bangladesh (Dhaka)</b> Tel: +88 02 8856468 Fax: +88 02 8850906	<b>Egipto</b> Tel: +202 2 6251630 drives@eg.abb.com	<b>Japón (Tokio)</b> Tel: +81(0)3 5784 6010 Fax: +81(0)3 5784 6275	<b>Panamá</b> Tel: +507 209 5400, 2095408 Fax: +507 209 5401	<b>Taiwán (Taipei)</b> Tel: +886 2 8751 6090 Fax: +886 2 8751 3790
<b>Bélgica (Zaventem)</b> Tel: +32 2 718 6320 Fax: +32 2 718 6664	<b>Emiratos Árabes Unidos (Dubai)</b> Tel: +971 4 3147500, 3401777 Fax: +971 4 3401771, 3401539	<b>Jordania</b> Tel: +962 6 562 0181 Fax: +962 6 5621369	<b>Perú (Lima)</b> Tel: +51 1 415 5100 Fax: +51 1 561 2902	<b>Tanzania</b> Tel: +255 51 2136750, 2136751, 2136752 Fax: +255 51 2136749
<b>Bielorrusia (Minsk)</b> Tel: +375 228 12 40, 228 12 42 Fax: +375 228 12 43	<b>Eslovaquia (Banska Bystrica)</b> Tel: +421 48 410 2324 Fax: +421 48 410 2325	<b>Kazajistán</b> Tel: +7 727 2583838 Fax: +7 727 2583839	<b>Polonia (Lodz)</b> Tel: +48 42 299 3000 Fax: +48 42 299 3340	<b>Túnez</b> Tel: +216 71 860 366 Fax: +216 71 860 255
<b>Bolivia (La Paz)</b> Tel: +591 2 278 8181 Fax: +591 2 278 8184	<b>Eslovenia (Ljubljana)</b> Tel: +386 1 2445 440 Fax: +386 1 2445 490	<b>Kenia (Nairobi)</b> Tel: +254 20 828811/13 to 20 Fax: +254 20 828812/21	<b>Portugal (Oeiras)</b> Tel: +351 21 425 6000 Fax: +351 21 425 6390, 425 6354	<b>Turquía (Estambul)</b> Tel: +90 216 528 2200 Fax: +90 216 365 2944
<b>Bosnia y Herzegovina (Tuzla)</b> Tel: +387 35 246 020 Fax: +387 35 255 098	<b>España (Barcelona)</b> Tel: +34 (9)3 728 8500 Fax: +34 (9)3 728 7659	<b>Kuwait</b> Tel: +965 2428626 ext. 106 Fax: +965 2403139	<b>Qatar</b> Tel: +974 425 3888 Fax: +974 431 2630	<b>Ucrania (Kiev)</b> Tel: +380 44 495 22 11 Fax: +380 44 495 22 10
<b>Brasil (Osasco)</b> Tel: 0800 014 9111 Tel: +55 11 3688 9282 Fax: +55 11 3688 9421	<b>Estonia (Tallin)</b> Tel: +372 6801 800 e-mail: info@ee.abb.com	<b>Letonia (Riga)</b> Tel: +371 7 063 600 Fax: +371 7 063 601	<b>Reino Unido (Manchester, Didsbury)</b> Tel: +44 1925 741 111 Fax: +44 1925 741 693	<b>Uganda</b> Tel: +256 41 348 800 Fax: +256 41 348 799
<b>Bulgaria (Sofía)</b> Tel: +359 2 807 5500 Fax: +359 2 807 5599	<b>Etiopía (Addis Abeba)</b> Tel: +251 1 669506, 669507 Fax: +251 1 669511	<b>Lituania (Vilnius)</b> Tel: +370 5 273 8300 Fax: +370 5 273 8333	<b>República Checa (Praga)</b> Tel: +420 234 322 327 motors&drives@cz.abb.com	<b>Uruguay (Montevideo)</b> Tel: +598 2 707 7300 Fax: +598 2 707 7466
<b>Canada (Montreal)</b> Tel: +1 514 420 3100 Fax: +1 514 420 3138	<b>Filipinas (Metro Manila)</b> Tel: +63 2 821 7777 Fax: +63 2 823 0309, 824 4637	<b>Luxemburgo (Leudelange)</b> Tel: +352 493 116 Fax: +352 492 859	<b>República Dominicana</b> Tel: +809 561 9010 Fax: +809 562 9011	<b>Venezuela (Caracas)</b> Tel: +58 212 2031949 Fax: +58 212 237 6270
<b>Chile (Santiago)</b> Tel: +56 2 471 4391 Fax: +56 2 471 4399	<b>Finlandia (Helsinki)</b> Tel: +358 10 22 11 Tel: +358 10 222 1999 Fax: +358 10 222 2913	<b>Macedonia (Skopje)</b> Tel: +389 2 118 010 Fax: +389 2 118 774	<b>Rumanía (Bucarest)</b> Tel: +40 21 310 4377 Fax: +40 21 310 4383	<b>Vietnam (Hochiminh)</b> Tel: +84 8 8237 972 Fax: +84 8 8237 970
	<b>Francia (Montluel)</b> Tel: +33 (0)4 37 40 40 00 Fax: +33 (0)4 37 40 40 72	<b>Malasia (Kuala Lumpur)</b> Tel: +603 5628 4888 Fax: +603 5635 8200	<b>Rusia (Moscú)</b> Tel: +7 495 960 22 00 Fax: +7 495 960 22 20	<b>Zimbabwe (Harare)</b> Tel: +263 4 369 070 Fax: +263 4 369 084

# Contacte con nosotros



441 024  
Impresos

ABB09\_004/09/2009

**Asea Brown Boveri, S.A. /  
Automation Products /  
Accionamientos /  
Delegaciones**

**Delegación Cataluña y Baleares**  
**Polígono Industrial SO, s/n**  
08192 Sant Quirze del Vallès  
(Barcelona)  
Tel: 93 728 85 00  
Fax: 93 728 76 59

**Delegación Centro**  
C/ San Romualdo 13  
28037 Madrid  
Tel: 91 581 05 08  
Fax 91 581 06 56

**Delegación Valladolid**  
**Polígono San Cristobal**  
C/ Plata nº 14, Nave 1  
47012 Valladolid  
Tel: 983 292 644  
Fax 983 395 864

**Delegación Norte**  
**Barrio de Galindo s/n**  
48510 Trapagarán Vizcaya  
Tel: 94 485 84 15  
Fax: 94 485 84 13

**Delegación Levante**  
C/ Daniel Balaciart, 2  
46020 Valencia  
Tel: 96 360 41 80  
Fax: 96 362 77 08

**Delegación Sur**  
Avda. Francisco Javier, 20  
Ed. Catalana de Occidente pl, 6-605  
41018 Sevilla  
Tel: 95 466 13 10  
Fax: 95 465 80 45

**Delegación Aragón**  
Ctra. Madrid, Km 314  
50012 Zaragoza  
Tel: 976 76 93 50  
Fax: 976 76 93 53

**Delegación Noroeste**  
Avda. del Llano, 52  
33208 Gijón, Asturias  
Tel: 985 15 04 45  
Fax: 985 14 18 36

**Asistencia técnica telefónica:**  
**902 54 89 89**

© Copyright 2009 ABB. Todos los derechos reservados.  
Especificaciones sujetas a cambios sin previo aviso.

3AFE68237025 REV L ES 24.11.2009